

擴版啟事

應廣大讀者要求，「活力校園」由11月起擴充為兩大版，改於星期一和星期四見報。周一聚焦學校，詳盡報道校園動態，同日見報的專欄有戀戀校園、英語百子櫃等，另設布告板，推介學界活動。周四則關注師生，深入介紹好人好事，重視青少年成長需要，輔以專欄美德你得、心同理理等，並有風向球，預告學生活動。每一期的「活力校園」均刊師生作品，歡迎投稿（香港北角健康東街39號柯達大廈2期3樓「活力校園」，傳真：28345104）編輯部

香港漫會大學「國際作家工作坊」，今年以「地中海作家」為主題，邀請來自地中海周邊諸國6位作家，同時請到中國內地詩人西川與台灣作家陳雪來港交流訪問。8位作家在茶會上，紛紛以母語向嘉賓朗讀個人作品；在為期一個月的交流活動中，他們亦

將與漫大師生、本地作家及公眾，分享他們的寫作經驗及對地中海周邊文化的理解。

邀來中外8作家分享

參與工作坊的8位作家分別來自意大利、法國、西班牙、敘利亞、土耳其、埃



主禮嘉賓與訪問作家燃亮火炬寓意讓文思綻放，左五為鍾玲

浸大炮製地中海文藝盛宴

特稿



及、中國內地及台灣。有的身兼記者、翻譯之職。法國小說家馬布魯克·拉希迪從事銀行業，其作品《小馬利克》透過描述法國普通市民的日常生活將法國人的思維方式滲透其中，充滿俏皮感的朗讀與作品內容相得益彰。問及作品中多次出現的「討價還價」場景，是否跟他從事銀行業有關，他笑言那些是真實的法國，包含了特有的法式情趣。

內地詩人西川畢業於北京大學英文系，現為中央美術學院人文學院中國古典文學教授，他本人既是詩人也是編輯及翻譯家，曾為國內著名詩人海子編輯詩集，譯作包括龐德、博爾赫斯等作品。朗讀會上，他以渾厚的嗓音及字正腔圓的普通話朗誦了個人詩作《我藏着我的尾巴》，並謙虛地解釋，「這不能算是詩吧，只是一些句子，希望跟來賓們分享。」他笑稱這些作品不太適合在下午閱讀，建議大家在夜深人靜時去感受。西川的詩歌充滿思辨，如「我藏着我的尾巴，混跡於其他藏着尾巴的人們中間。」具有寓言

色彩；「街上的花瓣，是否西施的碎指甲」，運用奇幻比喻透出古典神韻；部分作品充滿警示性的箴言則揭示人性的卑劣，如「別嚇唬人，去嚇唬不是人的人吧，他們需要被嚇唬，就像他們需要被討好。」他表示，有機會與不同國家、不同文化背景的作者交流，可幫助自己加深對世界的認知。

同為詩人的意大利作家依莉莎·琵亞珍妮表達了對西川的欣賞，她稱雖然不懂中文，但可透過對方朗讀時的韻律去體會詩中意境及詩人情感。在美國教書多年的她，分別以英語及意大利語誦讀了個人作品《客人》，表現人與人之間的疏離感，說明人類因自我封閉、相互忽視、遺忘而孤獨的道理。她認為此次交流很有意義，多國作家共同討論，定能迸發新的靈感火花。

為期一月 深入交流

浸大舉辦的「國際作家工作坊」，是美國「愛荷華國際寫作計劃」之外，世界第二個面

向全球定期邀集知名作家交流的機構。工作坊主任、浸大文學院院長鍾玲指出，目前各地都有文學節，但多為短期，作家們來去匆匆，交流不夠深入。浸大借鑒美國「愛荷華國際寫作計劃」的模式，春天邀請大師級華文作家來港駐留3個月，秋天則邀請約9位國際及華文作家來港駐留1個月，時間與活動安排上均能保證他們彼此之間及與本地文化界、學界之間，有更多、更深入的文學探討。

「國際作家工作坊」歷年的主題有：「後殖民地英語國家的作家」、「了解伊斯蘭世界及其國家」、「大自然寫作」、「海洋與海岸」、「太平洋區作家」，是次活動以「地中海作家」為題。鍾玲表示，地中海文明在人類文明史上佔據重要地位，文學方面亦很有特色。工作坊歷屆的活動大致分為兩個大範疇，一是文明，一是地域，本次以地域概念邀請多位寫作語言非英語的作家，相信能夠開拓本地文學的國際化視野。

實習記者 汪澄澄



戀戀情深

「鮎魚」啟示錄

十月重陽，本來是秋高氣爽的好季節，最宜旅遊，無論是郊外暢遊，還是海外遨遊。

十月，本來不是打風雨季，不是暴風雨的季節，可是近來天氣愈來愈反常，忽然來了一條超級巨型鮎魚，弄得受災地方風雨連場，損失慘重，死傷無數。

超級颱風的出現和來襲，再一次引起我們對環境的反思。

俄羅斯氣象專家警告，歐洲今年將要迎接「千年一遇」的寒冬，即一千年來最冷的冬天。波蘭科學家認為墨西哥的暖流在過去數年來流速減弱，無法抵消來自北極的寒風，令歐洲進入「新冰河時期」。英國氣象局預測英國將要面臨猶如北極氣候般的嚴冬，不斷出現的猛烈暴風雪，使陸路交通可能又再癱瘓；美國西岸和西南部則會變得異常乾旱；日本和韓國則異常寒涼。

中國氣象專家亦警告，中國要預防秋汛及寒冬，大陸冷空氣活動會比往年頻繁，華北、東北、西北部地方會迎來強風和冷空氣；南方沿海一帶，包括香港和台灣，則會頻繁地受到熱帶氣旋吹襲，原因是在拉尼娜（La Nina）現象影響下，太平洋中部和東部海水變冷，碰上西面而來相對溫暖的海水，導致超級熱帶氣旋的產生，到時暴風雨來攻，沿海一帶難免大受影響。

秋天是收成的季節，早來的寒冷只會造成農作物受損。俄羅斯早前受山林大火影響，小麥產量大減，必須限制小麥出口；加拿大受寒流侵襲，許多地方出現嚴重霜凍，西部草原又因寒冷天氣和雨水而推遲了播種時間，糧食質量大損，所以發出警告：小麥和油菜籽的農田產量會顯著下跌兩成；澳洲也因糧食失收，宣布減少出口；韓國因糧食失收鬧糧荒危機，要向外地購置。

而中國，天災頻繁，旱災雨災紛至沓來，部分地方農業受到影響，對糧食入口需求增加。因為西方社會限制小麥出口，畜牧業、家禽業須轉購大豆和玉米當動物飼料，引致大豆和玉米短缺，價格被大大推高。糧食進口國日本更明言進行中日糧食爭奪戰，誓要迅速開拓大豆玉米供應地。

銀包暴脹，生活糜爛，奢侈浪費的達官貴人，可有高瞻遠矚，哀天下飢民，節約生活，珍惜糧食，減輕自己腸胃的負擔，不受三高三之威脅，既造福大眾又有益於自己，何樂而不為呢？

鮎魚啟示：生命之色，就是綠色，奉行綠色生活，積穀防饑，是人類生存之道，切勿等到饑荒到來，後悔莫及。

執筆之時，窗外忽而風勢強勁，樹木左搖右擺；忽而風停樹止，像是暗示暴風雨前夕的沉鬱；天色黝暗，灰雲籠罩，雨像要傾瀉卻又暫時斂住，像極了人暴食致滯、要吐又吐不出來的難受。

天不造美，氣候異常，鄉間，宜居嗎？山中，宜居嗎？海濱，宜居嗎？城市，宜居嗎？

孫慧玲



英語百子櫃

Social Terrorism 不速之客

筆者大學修讀國際關係時，特別喜愛「國際戰略」這門課。當中教授提及不同國家的戰爭傳統、核武擴散及恐怖主義（terrorism）等。

有留意國際新聞的讀者都會知道上周英國首相發表了國家戰略安全報告，該報告指出網絡攻擊、恐怖主義以及流感是對英國國家安全的主要威脅（The report states that cyber crime, terrorism and a flu pandemic are key dangers to UK security）。

網絡罪行包括破壞電腦網絡、影響國家電網、醫院電腦，甚至網上銀行服務等，由於科技發展迅速，這些網絡罪行很容易升級成為網絡恐怖主義（Cyber crime could escalate into cyber terrorism as technology advances）。

其實，筆者從書本上首次認識恐怖（terror）這個字是於中學年代。那時候，當然不是談恐怖主義，而是法國大

革命的恐怖時代（Reign of Terror）。這段時期可說是法國大革命最瘋狂的時期。修讀西史的同學對此應有些認識。

月初美國、英國、瑞典和日本都發出旅遊警告，提醒正在歐洲的國人要小心，因為歐洲受到恐怖襲擊的威脅（The US, UK, Sweden and Japan updated advice to citizens travelling in Europe to warn of the possibility of terror attacks）。

上周筆者在內地出差讀報時發現，原來這個年代還有另一種「恐怖主義」——social terrorism。筆者最初也不知道這到底是什麼。簡言之，文章指social terrorism是不速之客。筆者認為這個新名詞還未普及，而且用terrorism來形容不速之客可能有點誇張。這名詞何時會普及，甚至是否會普及，實不得而知。

葉澌澌



黃金屋

「相信」置業夢成

近期在看一本書，作者提出一個觀點，指每個人都有一種引力，只要憑着信念，無論過程如何，希望的事都會自然吸到身邊，一步步邁向終點。道理是「只要相信，便有動力，配合實踐，便能成功」。

閱後，我開始觀察身邊的人，才發現「相信」並不容易。

港人希望置業，政府推出「置安心」計劃以協助市民儲蓄。然而，即使符合資助條件，亦不是人人受惠，只因不是人人都「相信」自己能夠實踐「置業夢」。

不少人對政府的態度，就如學生對老師一樣。臨近考試，學生都希望老師給提示。「相信」自己的學生，老早便溫習，提示只是額外的幫助。對於不「相信」自己會考得好的學生，即使老師給他們看一次試卷，亦會抱怨範圍大，記不了。

提到置業，不少人第一句便回應「無可能」，接着便是一輪解釋，如

「樓價太高」、「風險太大」等。這些人不是「不能」置業，而是「不為」。

有報章指參與「置安心」計劃的市民，每天可能只有225元作生活費，使準業主成為「房奴」。然而，現在不少正在實踐夢想的準業主，同樣過着「死慳死抵」的生活，日日捱麵包、行路少坐車等，都是為了一個單位。「置安心」在租樓的同時亦可儲蓄，或許反而能改善他們的生活，加快「上車」的速度。指責計劃5年後亦不足以支付首期的人，是否真的「相信」自己，為置業而實踐行動呢？再大膽的說，即使政府願意幫助他們付首期，他們亦可能怕「供唔起」而放棄。

要置業，應先改變自己的心態。「相信」自己可以完成「置業夢」，才有動力和膽識向前邁進。相反，終日說着「置業無可能」的人，就算政府政策如何改、如何變，最終都難以受惠。到頭來，失敗的不是政府，只是自己！

珠海學院新傳系四年級 鄒倩婷



闖闖新天地

房間和Y襯衫還有我

「喝杯熱茶吧！」「早些睡，明天還要考試！」……在考試溫習期間，相信大家對以上說話耳熟能詳，「聽」慣不怪！儘管媽媽每天花費唇舌地講一遍「肺腑之言」，但有多少人真正明白母親的用意？她每天給家人最好的、最舒服的，但自己不求什麼，只求家人快樂。

這令我想起平松愛理的《房間和Y襯衫還有我》（部屋とYシャツと私）。

《房間和Y襯衫還有我》可算是平松愛理的成名作，內容講述主角即母親，儘管丈夫每天因工作關係很晚才下班，自己仍要每天忙碌地打理家務。她沒因此而覺得寂寞，反而更愛聽、更關心丈夫及孩子們。而她愛家人，不是因為她抱着「男外女內」守舊的家庭關係，更不是追求名利，她對家庭的愛是不附帶任何條件的。唯一的理由，就是因為這是她的家人，她對家人的愛是無分彼此。

在配樂方面，平松愛理也花了不少工夫。

以柔和的小提琴不時配合着鼓聲及的的滴滴的木琴，加上平松愛理既微弱又清脆的歌聲；那一刻，不能以筆墨所形容……可能世間上的好音樂實在太少吧！即使是一個不懂日語的人，我絕對相信都會給它的配樂所感動。

朋友們，不妨把這唱片送給媽媽作禮物！以報答她多年來為家庭的付出及養育之恩，我相信會讓媽媽感動得落淚呢。

德信中學 中三 李昇倫

學校門口的小店

我們的學校門口有一家小店，這家小店是同學們最愛去的地方。每天一放學，就蜂擁至那家小店去買零食。在那小店裡發生過許多故事。

比如說，學校門口小店裡賣的5毛一包「魔法士」泡麵，就是給我們學校同學「最致命的一擊」。有許多同學都喜歡，都說又便宜、又好吃。不過我家鄰居同學可沒這麼幸運了。他的小名叫「鬧鬧」，比其他同學更喜歡吃泡麵，每天放學都拉着他的外公到學校門口小店買一包。他的家人阻止他，說小店賣的都是危害健康的垃圾食品，可「鬧鬧」偏不聽，還是天天買、天天吃，把家人的話當做耳邊風。終於有一天在吃泡麵時，他的嘴唇吃出了一個包，立刻後悔不已，決定不再到門口小店買東西。

小店裡賣東西還常有一個「環節」，就是抽獎，只要你「捨得」出5毛錢，他就會給你一個摺着的紙片，撕開包裝，掀開紙片，就會得到任意一個圖案，然後按照相應的圖案註明的獎項來兌獎。我們班同學深受吸引，就不停的「送錢」給小店，但卻很難中獎。有一天，我和同學又到小店閒逛，有一個同學運氣非常好，一下就中了獎，抽到了一個「賽爾號」光碟。當時在場的人都很羨慕，而那個同學更是激動不已，立刻飛奔回家用電腦看。第二天問他，他垂頭喪氣地說：「這光碟什麼都看不了，根本就打不開。」

我們學校流行的一些東西，往往都來源於門口小店。就比如說，一次小店在賣一種可擦墨水筆，這種筆只要寫字寫錯了，就可以用後面的橡皮擦掉，這種可擦筆在文具店買要15塊錢，但是在小店竟然只要3塊錢。所以小店裡的人又是人山人海，都搶着買。一向「省錢」的外公也被我逼着硬着頭皮去買，誰知沒寫幾個字筆頭就斷了。同學們也都紛紛發現此筆「質量太差」。

開學了，學校門口的小店又熱鬧了。這家小店，真的是「讓我歡喜讓我憂」。

南京瑞金北村小五一班 田之禾

宣明會舊書義賣

135 萬善款重建陝西中學



學校動向



永旺（香港）百貨採購總部董事陳佩雯（右）將「舊書回收義賣大行動」所籌得135萬元善款交予香港世界宣明會總幹事趙煥明（左）。善款將用於宣明會重建位於中國陝西省宜君縣第二中學

今年的活動由香港世界宣明會及永旺（香港）百貨有限公司攜手主辦，並獲香港電台第一台全力支持。

為慶祝香港中文大學善衡書院4周年院慶，書院於上周二（19日）舉辦「希望之聲」音樂會，邀請由非洲烏干達愛滋及戰亂遺孤組成的Watoto兒童合唱團獻唱，透過非洲的熱情歌舞，譜出希望之聲。

4周年院慶音樂會的開幕禮由中大校長沈祖堯教授及善衡書院院長辛世文教授主持。在開幕禮上，沈校長指出善衡書院全宿共膳的制度能讓同學在親切融和的環境中學習及成長。他期望同學好好利用書院各式各樣的海外體驗活動，豐富國際視野，並加深對不同文化的了解。

辛世文院長表示書院將於明年暑假派出十多位同學到烏干達，為當地的孤兒及婦女提供醫療、教育等志願服務，並為孤兒重建家園。他期望善衡書院的同學除了學術成就卓外，並能胸懷普世，服務各地貧困人士。

Watoto 兒童合唱團於1994年成

善衡書院4周年慶

烏干達兒童合唱團中大獻歌



沈祖堯校長伉儷（左）、辛世文院長伉儷（右）與合唱團成員一起燒烤晚餐。Kyariisima Abia（沈校長右旁）期望長大後入讀中大護理學院，成為護士

立，多年來到世界各地巡迴表演，並分享非洲孤兒的需要。當晚，合唱團的20位小朋友透過真摯的歌聲及舞蹈，向中大師生呈現他們孤苦掙扎的生活經歷，喚起對非洲5000萬名愛滋病及戰亂遺孤的關注。善衡書院文科

一年級生沈軍更與合唱團以普通話合唱《感恩的心》，象徵中國和非洲的年輕人一起對未來譜出希望之聲。

音樂會前，善衡書院學生帶領Watoto合唱團成員遊覽中大校園；其後，更到訪沈祖堯校長的家，與沈校長、辛世文院長及書院師生等一起燒烤晚餐。合唱團成員Kyariisima Abia表示，當天是她首次踏足一所大學的校園，與校長、教授和大學生親切交談，感覺溫馨。她的母親已不幸離世，又遭父親遺棄，但她對未來仍充滿盼望；她期望將來有機會入讀中大，成為護士，照顧烏干達的病人。

善衡書院規模小巧，採全宿共膳模式，以加強師生、同宿之間的交流，進一步鞏固中大的書院制傳統。書院於本年秋季錄取第一批共150名學生。書院提供豐富的國際交流機會和社會服務活動，讓同學享受豐富多元的書院生活。